

OneGloss® PS

English

Finishing and Polishing

The OneGloss® PS polisher was developed for finishing and polishing of composite restorations, enamel surfaces and removal of excess cements. To complete the finishing and polishing steps, alter the contact pressure of the OneGloss® PS polisher.

Indications

Finishing and polishing of composite restorations.
Removal of excess resin or cements on tooth surfaces without marring the enamel.
To remove cement and to polish enamel after orthodontic bracket removal and de-banding.
Polishing enamel after tooth scaling.
To remove stains from tooth surface.

Directions for Use

• Polishing composite

1. Apply heavy pressure for finishing.
For gross reduction, the use of Shofu's T&F Hybrid points or Super-Snap coarse (black disks) is recommended.
2. Apply light pressure for polishing.

• Removal of excess resin and cements

1. Remove excess cements and polish tooth surfaces using moderate to a light touch.

• Polishing enamel and stain removal

1. Use a light touch to polish enamel and remove stains.

NOTE: Use intermittent water spray when applying heavy pressure or polishing enamel. OneGloss® PS is a completely disposable product and should be discarded after single patient use to avoid weakening or breakage of the plastic shank due to multiple uses. The plastic shank may slightly discolor over time while in storage. This will not effect the quality or performance of the OneGloss® PS.

OneGloss® PS: Details and Order Information

Packaging: 50 pcs./box

Product Name	Recommended regions to polish	PN
1 OneGloss® PS Assorted Cup & IC: 15 pcs. Midi: 20 pcs.		0175
2 OneGloss® PS Cup	cusp, incisal, occlusal	0176
3 OneGloss® PS Midi	occlusal, labial, lingual, buccal	0177
4 OneGloss® PS IC (Inverted Cone)	labial, lingual, buccal, interproximal	0178



OneGloss® PS

Recommended r. p. m.	Maximum r. p. m.	Recommended pressure
3,000 – 5,000	5,000	0.3 N – for polishing 1.0 N – for finishing

Caution

- Operate each polisher up to maximum permissible speed only.
- Insert the shank completely into the chuck of the handpiece.
- Rotate each polisher each time prior to use to check smooth run and safety.
- Operate at recommended pressure only.
- Do not use at an acute angle.
- Wear eye protecting glasses when using.
- Use these products for indicated purpose only.
- Discard OneGloss® PS after single use.

Deutsch

Finieren und Polieren

Das OneGloss® PS Polierinstrument wurde zum Finieren und Polieren von Kompositrestaurationen und Zahnoberflächen und zum Entfernen überflüssigen Zements entwickelt. Zur Beendigung der Finier- und Polierschritte ändern Sie den Kontaktdruck des OneGloss® PS-Polierinstruments.

Anwendungsbereiche

Zum Finieren und Polieren von Kompositrestaurationen.
Zum Entfernen überflüssiger Haftvermittler- oder Zementreste auf Zahnoberflächen, ohne den Zahnschmelz zu beschädigen.
Zum Beseitigen von Zement und zum Polieren von Zahnschmelz nach der Entfernung von Zahnsparungen und Zahnbändern.
Zum Polieren von Zahnschmelz nach der Entfernung von Zahnstein.
Zum Entfernen von Verfärbungen der Zahnoberfläche.

Gebrauchsanweisungen

• Komposit polieren

1. Beim Finieren starken Druck ausüben.
Für grobe Arbeiten wird die Benutzung der T&F Hybrid points oder Super-Snap coarse (schwarze Scheiben) von Shofu empfohlen.
2. Bei einer Politur leichten Druck ausüben.

• Entfernen von überflüssigen Haftvermittlern und Zement

1. Um überflüssigen Zement zu entfernen und Zahnoberflächen zu polieren, einen mäßigen bis leichten Druck ausüben.

• Zahnschmelz polieren und Verfärbungen entfernen

1. Leichten Druck ausüben, um Zahnschmelz zu polieren und Verfärbungen zu entfernen.

ANM.: Anwendung diskontinuierlich mit Spray, wenn Sie starken Druck ausüben oder Zahnschmelz polieren. OneGloss® PS ist ein Einwegprodukt, das nach der Benutzung bei einem Patienten wegwerfen werden muss, um zu vermeiden, dass der Kunststoffschacht aufgrund mehrfacher Benutzung schwächer wird oder bricht. Bei längerer Lagerung kann sich der Kunststoffschacht leicht verfärben. Dadurch wird die Qualität oder Leistung des OneGloss® PS nicht beeinträchtigt.

OneGloss® PS: Details und Bestellinformation

Packungsgröße: 50 St./Packung

Produktbezeichnung	Empfohlene Polierbereiche	PN
1 OneGloss® PS Sortiment Cup & IC: 15 St. Midi: 20 St.		0175
2 OneGloss® PS Cup	Höcker, incisal, okklusale	0176
3 OneGloss® PS Midi	okklusale, labial, lingual, bukkal	0177
4 OneGloss® PS IC (Inverted Cone)	labial, lingual, bukkal, interproximal	0178



OneGloss® PS

Empfohlene Drehzahl	Maximale Drehzahl	Empfohlener Druck
3.000 – 5.000	5.000	0,3 N – zum Polieren 1,0 N – zum Finieren

Vorsicht

- Mit jedem Polierinstrument nur bis zur höchstzulässigen Geschwindigkeit arbeiten.
- Den Schaft vollständig in die Spannvorrichtung des Handstücks einsetzen.
- Jeden Polierkörper vor der Benutzung rotieren lassen, um zu prüfen, ob sich er reibungslos und sicher dreht.
- Nur mit dem empfohlenen Druck arbeiten.
- Instrument nicht verkanten.
- Bei der Benutzung eine Schutzbrille tragen.
- Diese Produkte ausschließlich zum angegebenen Zweck nutzen.
- OneGloss® PS nach einmaliger Benutzung wegwerfen.

Français

Finition et polissage

Le polisseur OneGloss® PS a été développé pour la finition et le polissage des restaurations composites, des surfaces en émail et l'élimination des excès de ciment. L'exécution des phases de finition et de polissage se fait simplement en modifiant la pression de contact du polisseur OneGloss® PS.

Indications

Finition et polissage des restaurations composites.
Élimination des excès de résine ou de ciment sur les surfaces dentaires sans endommager l'émail.
Élimination du ciment ou de la colle et repolissage de l'émail après dépose d'un appareillage orthodontique.
Polissage de l'émail après un détartrage.
Nettoyage des taches de surface.

Mode d'emploi

• Polissage de Composite

1. Appliquer une forte pression pour la finition.
Pour une réduction grossière, l'emploi de pointes T&F Hybrid ou de disques à gros grains Super-Snap (disques noirs) de Shofu est recommandé.
2. Appliquer une pression légère pour le polissage.

• Élimination des excès de résine et ciment

1. Éliminer les excès et polir la surface des dents par pression modérée à légère.

• Polissage de l'émail et nettoyage des taches

1. User d'un toucher léger pour polir l'émail et faire disparaître des taches.

NOTE: Utiliser un spray d'eau intermittent lorsqu'on applique une forte pression ou qu'on polit l'émail. OneGloss® PS est un produit à usage strictement unique et devra être jeté après chaque traitement pour éviter l'affaiblissement ou la rupture du manche en plastique consécutivement à de multiples usages. Le manche en plastique peut se décolorer légèrement avec le temps, alors qu'il est stocké. Cela n'a aucune influence sur la qualité ou la performance de OneGloss® PS.

OneGloss® PS: Détails et informations pour commander

Emballage : 50 pces par boîte

Nom du produit	Zones de polissage	Réf.
1 Assortiment OneGloss® PS Cup & IC: 15 pièces Midi: 20 pièces		0175
2 OneGloss® PS Cup	cuspide, incisale, occlusale	0176
3 OneGloss® PS Midi	occlusale, labiale, linguale, buccale	0177
4 OneGloss® PS IC (Cône inversé)	labiale, linguale, buccale, interproximale	0178



OneGloss® PS

Vitesse Tr/min	Vitesse maximum	Pression recommandée
3.000 – 5.000	5.000	0,3 N – pour polissage 1,0 N – pour la finition

Attention

- Ne pas dépasser la vitesse maximale permise.
- Insérer complètement le manche dans le mandrin de la pièce de main.
- Faire fonctionner le polisseur à vide avant utilisation afin de contrôler sa rotation régulière.
- Travailler uniquement à la pression recommandée.
- Ne pas utiliser à angle vif.
- Porter des lunettes de protection pendant l'opération.
- Utiliser uniquement ces produits pour l'usage indiqué.
- Jeter OneGloss® PS après chaque usage.

Español

Acabado y pulido

El pulidor OneGloss® PS ha sido desarrollado para el acabado y pulido de restauraciones de composite, superficies de esmalte y la eliminación del exceso de cemento. Para completar los pasos del acabado y pulido, cambie la presión de contacto del pulidor OneGloss® PS.

Indicaciones

Para el acabado y pulido de restauraciones de composite.
Para eliminar el exceso de resina o cemento de la superficie dental sin dañar el esmalte.
Para eliminar el cemento y pulir el esmalte después de quitar y soltar los aparatos ortodóncos.
Para pulir el esmalte después de eliminar la placa dental.
Para eliminar manchas de la superficie dental.

Instrucciones de uso

• Pulido de composite

1. Presionar con fuerza para el acabado.
Para la reducción de volumen, se recomienda el uso de los Puntos Híbridos T&F o los discos de pulir Super-Snap (discos negros) de Shofu.
2. Presionar ligeramente para el pulido.

• Eliminación del exceso de resina y cemento

1. Eliminar el exceso de cemento y pulir las superficies dentales por medio de una presión moderada o ligera.

• Pulido del esmalte y eliminación de manchas

1. Ejercer una presión ligera para el pulido del esmalte y la eliminación de manchas.

OBSERVACIÓN: Utilizar un spray de agua intermitente a la hora de ejercer mucha presión o pulir el esmalte. OneGloss® PS es un producto totalmente desechable y se recomienda tirar después de un solo uso, para evitar el deterioro o rotura del mango de plástico debido al uso repetido. El mango de plástico puede presentar una ligera decoloración después de permanecer un tiempo inutilizado. Esto no afectará a la calidad de funcionamiento de OneGloss® PS.

OneGloss® PS: Detalles e información de pedido

Embalaje: 50 unidades/caja

Nombre del producto	Zona recomendada de pulido	PN
1 OneGloss® PS Assorted Cup & IC: 15 unidades Midi: 20 unidades		0175
2 OneGloss® PS Cup	Cúspide, incisivo, oclusivo	0176
3 OneGloss® PS Midi	Oclusivo, labial, lingual, bucal	0177
4 OneGloss® PS IC (Cóno invertido)	labial, lingual, bucal, interproximal	0178



OneGloss® PS

r. p. m. recomendado	r. p. m. máximo	Presión recomendada
3.000 – 5.000	5.000	0,3 N – para el pulido 1,0 N – para el acabado

Atención

- Utilizar cada operador sólo hasta la velocidad máxima permitida.
- Insertar el mango completamente en el dispositivo de sujeción de la pieza de mano.
- Encender el capillo rotativo antes de usarlo, para controlar su funcionamiento y seguridad.
- Utilizar sólo bajo la presión recomendada.
- No utilizar en un ángulo agudo.
- Llevar gafas de protección durante el uso.
- Usar estos productos sólo para el objetivo indicado.
- Tirar OneGloss® PS después de un solo uso.

OneGloss® PS

Italiano

Finitura e lucidatura

Il lucidante OneGloss® PS è stato sviluppato per la finitura e la lucidatura di restauri in composito, per le superfici in smalto e la rimozione dei cementi in eccesso. Per le diverse fasi di finitura e lucidatura è sufficiente modificare la pressione di contatto del lucidante OneGloss® PS.

Indicazioni

Finitura e lucidatura di restauri in composito.
Rimozione delle superfici dentali di resina o cementi in eccesso, senza danneggiare lo smalto.
Rimozione del cemento e lucidatura dello smalto dopo la rimozione di bande e attacchi ortodontici.
Lucidatura dello smalto dopo la detartrasi.
Rimozione di macchie dalla superficie dentale.

Istruzioni per l'uso

- Lucidatura di restauri in composito**
 - Per la lucidatura applicare una pressione forte. Per la riduzione delle imperfezioni grossolane, si consiglia l'uso delle punte Shofu T&F Hybrid o Super-Snap a grana grossa (dischi neri).
 - Per la lucidatura applicare una pressione leggera.
- Rimozione di resina e cementi in eccesso**
 - Rimuovere i cementi in eccesso e lucidare le superfici dentali applicando una pressione da moderata a leggera.
- Lucidatura dello smalto e rimozione delle macchie**
 - Per lucidare lo smalto e rimuovere le macchie applicare una pressione leggera.

NOTA: quando si applica una pressione forte o durante la lucidatura dello smalto utilizzare uno spruzzo d'acqua intermittente. OneGloss® PS è un prodotto monouso che deve essere smaltito completamente dopo ciascun paziente, per evitare l'indebolimento o la rottura del mandrino in plastica in seguito ad un uso ripetuto. Il mandrino in plastica può scolorire leggermente se conservato a lungo. Ciò non compromette la qualità e le prestazioni di OneGloss® PS.

OneGloss® PS: Dati tecnici ed informazioni per l'ordinazione
Confezione: 50 pezzi/scatola

Prodotto	Aree consigliate per la lucidatura	PN
1 OneGloss® PS Assortiti Coppetta e IC: 15 pezzi Midi: 20 pezzi		0175
2 OneGloss® PS Coppetta	cuspidale, incisale, oclusale	0176
3 OneGloss® PS Midi	occlusale, vestibolare, linguale	0177
4 OneGloss® PS IC (Cono invertito)	vestibolare, linguale, interprossimale	0178



OneGloss® PS	Velocità consigliata	Pressione consigliata
	Velocità massima 3.000 - 5.000 giri/min	Massima 0,3 N - per lucidatura 1,0 N - per finitura

Avvertenze

- Utilizzare ciascun lucidante solamente fino alla velocità massima consentita.
- Inserire completamente il mandrino nella pinza del manipolo.
- Prima di ogni uso fare ruotare ciascun lucidante per verificare che funzioni in modo corretto e sicuro.
- Utilizzare solamente alla pressione consigliata.
- Non usare ad un angolo acuto.
- Durante l'uso indossare occhiali di protezione.
- Utilizzare questi prodotti solo per l'uso indicato.
- Smaltire OneGloss® PS dopo un solo uso.

Nederlands

Fineren en polijsten

Het OneGloss® PS-polijstboortje is ontwikkeld voor het fineren en polijsten van composietrestauraties, glazuuroppervlakken en voor het verwijderen van overtollig cement. Als laatste stap in het fineren- en polijstproces verandert u de contactdruk van het OneGloss® PS-polijstboortje.

Indicaties

Fineren en polijsten van composietrestauraties.
Verwijderen van overtollige kunstharz of cement van het tandoppervlak zonder het glazuur te beschadigen.
Verwijderen van cement en polijsten van glazuur na losmaken en verwijderen van een orthodontische beugel.
Polijsten van glazuur na het scalen van de tanden.
Verwijderen van verkleuringen van het tandoppervlak.

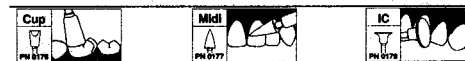
Gebruiksaanwijzing

- Polijsten van composit**
 - Oefen zware druk uit tijdens het fineren. Voor oppervlakkige reductie wordt aangeraden Shofu's T&F Hybrid points of Super-Snap grofkorrelige (zwarte) polijstschijven te gebruiken.
 - Oefen lichte druk uit tijdens het polijsten.
- Verwijderen van overtollige kunstharz en cement**
 - Verwijder overtollig cement en polijst het tandoppervlak met een matige tot lichte druk.
- Polijsten van glazuur en verwijderen van verkleuring**
 - Gebruik een lichte druk om het glazuur te polijsten en verkleuringen te verwijderen.

OPMERKING: Sprei met tussenpozen wat waterspray op de tanden wanneer u zwaardere druk uitoefent of het glazuur polijst. OneGloss® PS is een wegwerpartikel dat na eenmalig gebruik bij de patiënt moet worden geworpen om te voorkomen dat het kunststofpennetje ten gevolge van meermalig gebruik verzakt of breekt. Het kunststofpennetje kan als u het bewaart na verloop van tijd licht verkleuren. Dit heeft geen effect op de kwaliteit of prestaties van de OneGloss® PS.

OneGloss® PS: Gedetailleerde informatie en bestelling
Verpakking: 50 stuks/doos

Productnaam	Aanbevolen te polijsten vlakken	PN
1 OneGloss® PS Assortied Cup & IC: 15 stuks Midi: 20 stuks		0175
2 OneGloss® PS Cup	cuspidaal, incisaal, oclusaal	0176
3 OneGloss® PS Midi	occlusaal, labiaal, linguaal, buccaal	0177
4 OneGloss® PS IC (omgekeerde kegel)	labiaal, linguaal, buccaal, interproximaal	0178



OneGloss® PS	Aanbevolen toerental	Maximum toerental	Aanbevolen druk
	3.000 - 5.000	5.000	0,3 N - voor het polijsten 1,0 N - voor het fineren

Waarschuwing

- Laat het polijstboortje niet sneller draaien dan op de maximaal toegestane snelheid.
- Doe het pennetje in zijn geheel in de kop van het handvat.
- Laat het slijptool voor gebruik proefdraaien om te kijken of hij soepel en veilig loopt.
- Alleen de aanbevolen druk gebruiken.
- Niet onder een scherpe hoek gebruiken.
- Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik.
- Gebruik deze producten alleen voor de geïndiceerde doeleinden.
- Werp OneGloss® PS na eenmalig gebruik weg.

Svenska

Slutbehandling och polering

Polermedlet OneGloss® PS utvecklades för slutbehandling och polering av fyllningar, emaljtor och avlägsnande av överflöd. Variera trycket när du avslutar slutbehandlingen och poleringen med polermedlet OneGloss® PS.

Användningsområden

Slutbehandling och polering av kompositreparationer.
Avlägsnande av överflödigt cement eller resin på tandytorna utan att skada emaljen.
Att avlägsna cement och för att polera emaljen efter avlägsnande av brackets och band.
Polering av emalj efter depuration.
Att avlägsna fläckar från tandytorna.

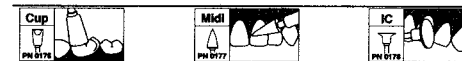
Bruksanvisning

- Polering av komposit**
 - Applicera högt tryck vid slutbehandling. För omfattande reduktioner rekommenderar vi användning av Shofu's T&F Hybrid spetsar eller grova Super-Snap (svarta skivor).
 - Applicera lågt tryck vid polering.
- Avlägsna överskott av resin och cement**
 - Avlägsna överflöd och polera tandytorna med ett lätt till medelhögt tryck.
- Polering av emalj och fläckborttagning**
 - Använd ett lågt tryck för att polera emalj och avlägsna fläckar.

OBS: Spruta med vatten då och då när du pressar hårt mot tanden eller polerar emalj. OneGloss® PS är en produkt för engångsbruk och skall kastas när den använts vid behandling av en patient. På så sätt undviker du att den försvagas eller att plastskaffet bryts av på grund av att det använts flera gånger. Plastskaffet kan missfärgas något med tiden när produkten förvaras. Detta påverkar inte verkningen hos produkten.

OneGloss® PS: Detaljer och orderinformation
Förpackning: 50 stycken/låda

Produktnamn	Rekommenderade områden för polering	PN
1 OneGloss® PS Diverse Cup & IC: 15 stycken Midi: 20 stycken		0175
2 OneGloss® PS Cup	culp, incisal, oclusal	0176
3 OneGloss® PS Midi	occlusal, labial, lingual, buccal	0177
4 OneGloss® PS IC (Inverted Cone)	labial, lingual, buccal, interproximal	0178



OneGloss® PS	Rekommenderat varvtal	Maximalt varvtal	Rekommenderat tryck
	3.000 - 5.000	5.000	0,3 N - vid polering 1,0 N - vid slutbehandling

Varsamhet

- Översigt aldrig maximalt varvtal vid användning av poleringsutrustningen.
- Stick in skaffet helt i chucken på vinkelstycket.
- Rotera poleringshuvudet innan det används för att kontrollera att det roterar mjukt och säkert.
- Får endast användas vid rekommenderat tryck.
- Produkten får inte användas i en spetsig vinkel gentemot tanden.
- Bär skyddsglasögon vid användning.
- Produkterna får endast användas för det syfte som de är konstruerade för.
- Kasta OneGloss® PS efter första användningstillfället.

Português

Acabamento e polimento

O polidor OneGloss® PS foi desenvolvido para acabamento e polimento de restaurações de compósito, superfícies do esmalte e remoção de cimentos em excesso. Para concluir os passos de acabamento e polimento, alterar a pressão de contacto do polidor OneGloss® PS.

Indicações

Acabamento e polimento de restaurações de compósito.
Remoção de excesso de resina ou cimentos nas superfícies dos dentes sem danificar o esmalte.
Para remover o cimento e polir o esmalte depois da remoção de um aparelho ortodôntico e dos elásticos.
Para polir o esmalte após destarização dentária.
Para remover manchas da superfície dos dentes.

Instruções para utilização

- Polimento de compósito**
 - Aplicar muita pressão para efectuar o acabamento. Para remoção de grandes quantidades recomenda-se a utilização das T&F Hybrid points (pontas híbridas) da Shofu ou Super-Snap grosso (discos pretos).
 - Aplicar uma ligeira pressão para efectuar o polimento.
- Remoção de excesso de resina e cimentos**
 - Remover o excesso de cimentos e efectuar o polimento das superfícies dos dentes utilizando uma pressão moderada a ligeira.
- Polimento de esmalte e remoção de manchas**
 - Utilizar uma ligeira pressão para polir o esmalte e remover as manchas.

NOTA: Utilizar intermitentemente o jacto de água quando se aplica muita pressão ou quando se faz o polimento do esmalte. OneGloss® PS é um produto completamente descartável e deve ser eliminado depois da utilização num único doente de forma a evitar o enfraquecimento ou ruptura da haste de plástico devido a múltiplas utilizações. A haste de plástico pode perder ligeiramente a cor durante o período que está guardada. Este facto não afectará a qualidade ou funcionamento do OneGloss® PS.

OneGloss® PS: Pormenores e informações sobre encomendas
Embalagem: 50 unidades/caixa

Nome do produto	Regiões recomendadas para polir	NP
1 OneGloss® PS Assortied Cup & IC: 15 unidades Midi: 20 unidades		0175
2 OneGloss® PS Cup	cúspide, incisiva, oclusal	0176
3 OneGloss® PS Midi	occlusal, labial, lingual, bucal	0177
4 OneGloss® PS IC (Inverted Cone)	labial, lingual, bucal, intermesial	0178



OneGloss® PS	R.p.m. recomendadas	Máximo de r. p. m.	Pressão recomendada
	3.000 - 5.000	5.000	0,3 N - para polimento 1,0 N - para acabamento

Advertência

- Utilizar cada polidor apenas até à velocidade máxima permitida.
- Introduzir a haste completamente no mandril da peça manual.
- Antes de cada utilização, rodar cada polidor para verificar o funcionamento suave e seguro.
- Utilizar apenas na pressão recomendada.
- Não utilizar em ângulo agudo.
- Usar óculos de protecção durante a utilização.
- Utilizar estes produtos apenas para o fim a que se destinam.
- Eliminar OneGloss® PS depois de cada utilização.



Manufactured by
SHOFU INC. 11 Kamikamatsu-cho, Fukuro, 154-8544 Tokyo, Japan
SHOFU INC. Singapore Branch 10 Science Park Road #02-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117664
SHOFU DENTAL CORPORATION 1225 Stone Drive, San Marcos, CA 92076-4093 USA
SHOFU DENTAL PRODUCTS LTD. Duke's Factory, Chiddingfold, Tonbridge, Kent, TN11 8 JLUK
SHOFU DENTAL SUPPLIES (Shanghai) CO. LTD. No. 645 Jiyue Road, Sheshan Industry Park, Songjiang 201802, Shanghai, China
SHOFU DENTAL GmbH Am Brühl 17, 40878 Ratingen, Germany
www.shofu.de